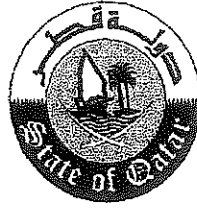


Permanent Mission of the  
State of Qatar to the United Nations  
New York



الوفد الدائم لدولة قطر  
لدى الأمم المتحدة



2015/0018225/5

الوفد الدائم لدولة قطر / نيويورك

The Permanent Mission of the State of Qatar to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations and in reference to the note verbal dated 26 November 2014 (ref. LA/COD/57) seeking the views of the State of Qatar regarding the draft articles on the protection of the persons in the event of disasters adopted in the first reading, by the International Law Commission at its sixty-sixth session, has the honour to communicate below the suggested amendments of the competent authorities in the State of Qatar, which are underlined as follows:

- المادة ١ (١): تتطبق مشاريع ..... الكوارث والحالات المشابهة لها.
- المادة ٢ (٢) من مشاريع ..... كاملاً غير منقوص.
- المادة ٦ (٨): حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني: للأشخاص المتأثرين  
.... لهم، بحكم أن الكارثة ممكن أن تكون في حالة نزاع أو دولة واقعة تحت  
الاحتلال، وعليه إلغاء المادة (٢١) بحكم التزامات الاحتلال، وأن يحافظ على  
كينونة المكان.
- المادة ١٠ (٥): يشمل التعاون .... الكوارث وآثارها.
- المادة ١٤ (١١): البند (٢) - لا ترفض .... رفضاً تعسفياً أو ما يوحي بذلك"

The Permanent Mission of the State of Qatar avails itself of this opportunity to renew to the Secretary-General of the United Nations the assurances of its highest consideration..



New York, 12 March 2015.

H.E. the Secretary-General of the United Nations  
New York  
Fax: (212) 963-2155